

## **Emnerapport for NORMAU641 og NOSP-emna i Språkbruksanalyse**

### **Våren 2016**

Emnet har hatt blokkundervisning: 3 x 2 dagar. Emnet har hatt tre komponentar: (a) metafor og tekst (kort: metafor), (b) retorikk og argumentasjon (kort: retorikk) og (c) stilistikk og tekstbinding (kort: stilistikk). Det har vore tre ulike lærarar, éin for kvar komponent.

Studentar på NORMAU641 har skrive ei mappe med ei oppgåve frå kvar komponent. Studentar på NOSP250 har skrive BA-oppgåve og tatt ein breiddetest på 2 timer. Studentar på NOSP210 og -310 har hatt 6 timars skuleeksamen. Studentar på NOSP210-L (10 stp) har valt vekk éin komponent og har hatt 4 timars skuleeksamen.

### **Gjennomføring av evalueringa**

Studentane si emneevaluering blei gjord på spørjeskjema som blei delte ut på den siste undervisningsdagen.

Studentane blei spurta om dei var NORMAU- eller NOSP-studentar.

For kvar komponent vart studentane bedt om vurdere kor fornøgde dei var med (a) at temaet er del av emnet, (b) pensum, (c) eigeninnsats, (d) undervisninga. Skalaen hadde sju nivå: svært/temmeleg/litt misfornøgd, verken–eller, litt/temmeleg/svært fornøgd. Desse er omrekna til verdiane 0–6 i presentasjonen nedanfor.

Dei fekk vidare desse spørsmåla:

*Har du tankar om at du vil bruke noko av det du har lært her, i eit framtidig masterprosjekt?*

*Kva er du generelt mest fornøgd med?*

*Kva er du generelt minst fornøgd med?*

*Har du anna på hjartet?*

Ein veikskap ved framgangsmåten er at vi ikkje veit kor mange studentar på NOSP210-L som ikkje var til stades fordi dei hadde valt vekk den siste komponenten.

### **Hovudmoment frå evalueringa**

NOSP-studentane var noko meir fornøgde med at temaa er med i emnet (snittskår 5,6 for metafor og for retorikk, 5,5 for stilistikk), enn NORMAU-studentane (5,1 for retorikk, 4,7 for metafor, 4,1 for stilistikk).

NOSP-studentane var òg noko meir fornøgde med pensuma (4,6 for retorikk, 4,1 for stilistikk, 3,5 for metafor) enn NORMAU-studentane (4,4 for retorikk, 3,9 for metafor, 3,2 for stilistikk). Nokre av NOSP-studentane gav uttrykk for at dei var misfornøgde med at metaforpensumet er på engelsk.

NOSP-studentane vurderte eigeninnsatsen sin heller likt for komponentane (4,0 for retorikk, 3,9 for stilistikk, 3,6 for metafor), mens NORMAU-studentane var markert mindre nøgde med eigeninnsatsen sin i stilistikk enn i dei andre komponentane (4,4 for metafor, 4,3 for retorikk, 2,7 for stilistikk).

NOSP-studentane var godt fornøgde med undervisninga i alle komponentane (5,5 for metafor, 5,4 for stilistikk, 5,3 for retorikk), mens NORMAU-studentane var litt mindre nøgde med undervisninga i stilistikk (5,4 for metafor og for retorikk, 4,4 for stilistikk). Undervisninga blei framheva som det beste ved emnet av fleire studentar.

Nokre av NORMAU-studentane ønskta meir skuleinnretning av emnet. Nokre av NOSP-studentane ønskta seg fordeling av undervisninga gjennom semesteret og var misfornøgde med lange dagar.

### Oppsummering

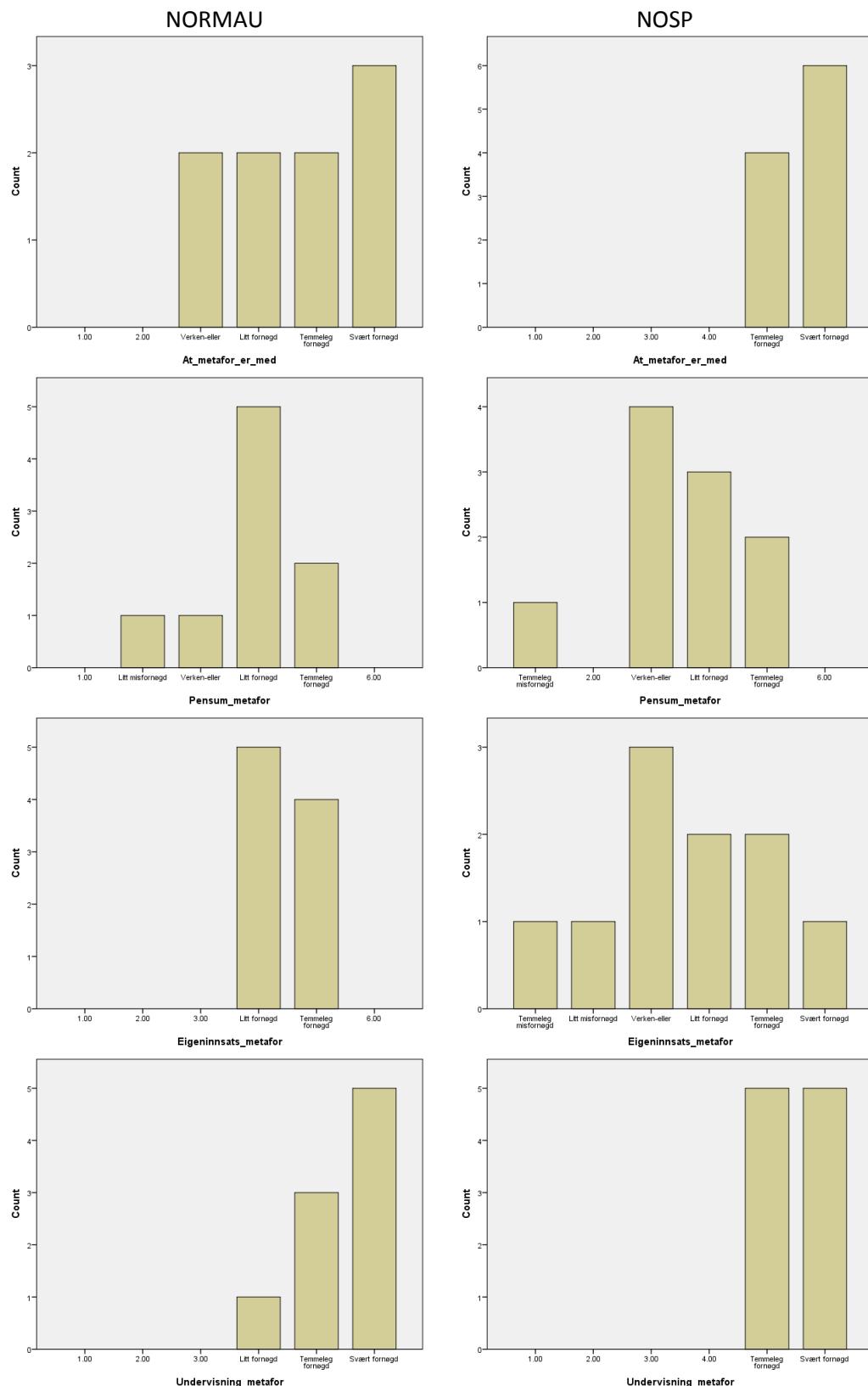
Evalueringa av undervisninga er meir enn tilfredsstillande og er særleg god for metafor og for retorikk. Problemet med engelsk pensum i metaforteori er kjent, men er vanskeleg å gjere noko med sidan det ikkje finst liknande litteratur på skandinaviske språk. Det kan verke som om temaet stilistikk og tekstbinding ikkje er heilt ideelt for NORMAU-studentane, mens NOSP-studentane er like fornøgde med denne komponenten som med dei andre. At somme NORMAU-studentar ønsker seg ei meir didaktisk innretning, er òg kjent frå før. Men ei sterkare innretting mot skulen stirr mot omsynet til dei NOSP-studentane som ikkje tar sikte på læraryrket. Ulempene for NOSP-studentane med samlingsbasert undervisning er velkjende, men det er vanskeleg å løyse opp att hopehavet mellom MORMAU og NOSP så lenge undervisningsstillingane i nordisk språk stadig blir færre.

### Resultat av vurderinga

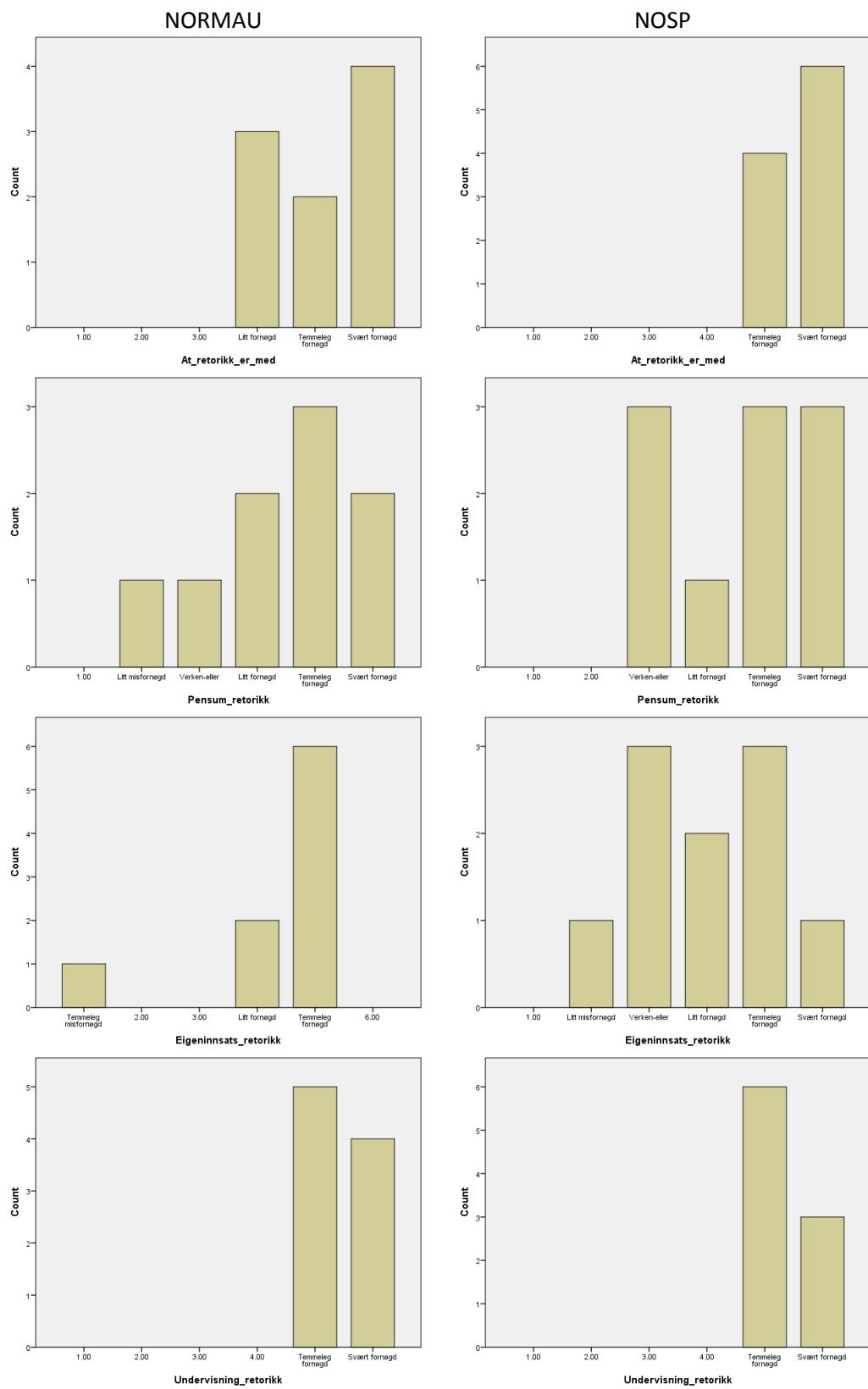
Emne	A	B	C	D	E	F	Vurderingsform
NORMAU641	1	5	3	–	–	–	Tredelt mappe
NOSP210	–	3	1	2	–	1	6 timars eksamen
NOSP210-L	–	1	–	–	–	–	4 timars eksamen
NOSP250	–	2	–	–	1	–	BA-oppgåve, 2 timars eksamen
NOSP310	–	–	–	1	–	–	6 timars eksamen

Karakterfordelinga tyder på at mapper blir vurderte til uforholdsmessig gode resultat. Elles er vel fordelinga omtrent normal.

## Komponenten Metafor og tekst



## Komponenten Retorikk og argumentasjon



## Komponenten Stilistikk og tekstbinding

